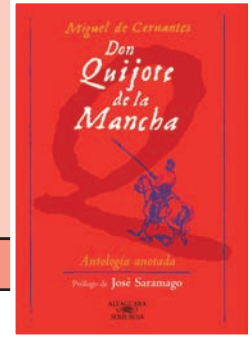


Don Quijote de la Mancha

Miguel de Cervantes

Editorial: Alfaguara
Lugar y fecha de edición: Santiago de Chile,
abril de 2005
Prólogo: José Saramago
Ilustraciones: Gustavo Doré
Selección estudio y notas: Milagros Rodríguez Cáceres
Cantidad de páginas: 400
Series: Roja (desde 14 años)



Guía de lectura

1. El autor

Miguel de Cervantes nació en Alcalá de Henares (Madrid) en 1547 y murió en 1616, un año después de la publicación de la segunda parte de *Don Quijote*. Durante su vida ajetreada, siguió el ideal del hombre renacentista, combinando el cultivo de las armas y las letras. Participó en la batalla de Lepanto, en donde resultó herido y perdió su brazo izquierdo. Estuvo cautivo en Argel y también cumplió una condena en una prisión española por irregularidades administrativas. Durante ese cautiverio concibió la idea del *Quijote*. Pero recién a los cincuenta y siete años recibió reconocimiento y obtuvo cierta holgura económica. Aunque practicó diversos géneros literarios, es recordado sobre todo por sus innovaciones en la narrativa. Entre sus libros, podemos mencionar *La Galatea* (1585), las *Novelas ejemplares* (1613), el *Viaje del Parnaso* (1614) y *Ocho comedias y ocho entremeses* (1615). Durante sus últimos meses de vida escribió *Los trabajos de Persiles y Segismunda*, publicado luego de su muerte, en 1617.

2. Síntesis del libro

Análisis: *Don Quijote de la Mancha* ha sido considerado como la primera novela moderna. La primera parte se publicó en 1605 con el título *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha*, y la segunda apareció en 1615, como *El ingenioso caballero don Quijote de la Mancha*.

Esta obra surge como reacción a las formas novelescas tradicionales, en especial, las de caballería, pero también la pastoril y el romance, que planteaba un mundo sin conflictos, con valores morales fijos y estructuras muy definidas.

Don Quijote de la Mancha cuestiona y reformula todos estos valores. En primer lugar, tenemos aquí héroes muy diferentes de los que presenta la épica,

que eran personificaciones de valores universales y héroes desde el nacimiento, ejemplares y siempre iguales a sí mismos. Don Quijote, Sancho y los otros personajes que aparecen en esta novela son héroes problemáticos, que evolucionan a lo largo del texto y que resultan, en muchos momentos, contradictorios. La reacción del lector frente a ellos, así como la reacción de éstos ante la realidad narrada, no es uniforme, clara y determinada del principio al fin. Se problematizan los personajes y, con ellos, también el mundo de la novela y el del lector. Se plantean entonces muchas realidades distintas.

Al mismo tiempo, esta multiplicidad de perspectivas está lograda en la novela mediante la introducción de varios narradores diferentes, que a veces no coinciden en lo que narran y suelen cuestionarse y discutir sobre la manera de contar la historia del Quijote. Un claro ejemplo de esta situación lo encontramos en el capítulo ix de la primera parte, donde se ficcionaliza el encuentro del manuscrito que Cide Hamete Benengeli habría escrito sobre la historia de este personaje (páginas 57 a 61).

La novela se basa en la contraposición entre realidad e imaginación, en principio claramente distribuida entre los dos personajes principales, Sancho Panza y Don Quijote. El desarrollo de la trama narrativa, organizada en torno a las tres salidas de Don Quijote, va a ir complicando y problematizando esta distribución límpida de realidad e imaginación, puesto que hacia el final de la novela, Don Quijote, cuerdo, acepta la realidad, mientras que Sancho, que se ha ido *quijotizando*, insiste en imaginar una realidad diferente. Si, por un lado, ese contraste entre la realidad y los delirios de Don Quijote es la base de la comicidad de la obra, por otro lado, ese mismo contraste sirve para establecer las críticas que, mediante la figura de Don Quijote, Cervantes endilga a la novela de caballerías y a la ficción que la precedió, y, a su vez, a la realidad española contemporánea.

Junto a los personajes principales, Don Quijote presenta una serie de personajes típicos de grupos y acti-

tudes sociales, que Cervantes representa mediante la técnica realista.

La novela se construye además con una heterogeneidad de materiales, desde diferentes géneros que resultan parodiados y reformulados, hasta personajes que representan todos los segmentos posibles de la escala social, desde los labriegos hasta los duques. Este recurso le permite introducir gran variedad de lenguas y estilos que se ven complementados con variaciones antitéticas en la estructura de la obra, que pasan de la descripción al diálogo o de la acción a la contemplación. En este sentido, también es importante la introducción de relatos intercalados (como, por ejemplo, la *Novela del curioso impertinente*).

Esta edición anotada contiene una selección representativa de las dos partes de *Don Quijote de la Mancha*, con un estudio de la obra, del autor y de la sociedad de la época, un cuadro cronológico, opiniones de importantes personalidades de la cultura, y un excelente prólogo del escritor portugués José Saramago.

3. Temas transversales y conexiones curriculares

Temas transversales

■ Educación para la democracia

- Debatir acerca de los estamentos sociales y su relación con el poder en *Don Quijote de la Mancha*, y establecer una comparación con la estructura de clases en la actualidad.

■ Educación para la no discriminación

- Tomando como punto de partida el prólogo de José Saramago, debatir sobre los conceptos de cordura y locura, desde el punto de vista individual y social. ¿Cuáles son los parámetros que establecen la diferencia entre un estado y otro en la sociedad del Quijote, y cuáles en la nuestra? ¿Creen que hubo un cambio al respecto? ¿Por qué?

■ Educación para la convivencia

- Reflexionar sobre el papel de la imaginación y de la lectura en la vida de una persona y de una sociedad.

Conexiones curriculares

■ Con Educación plástica

- Comparar cuadros del período con la representación de la vida española que aparece en la novela.

■ Con Ciencias sociales

- Investigar las transformaciones históricas de España en los siglos XVI y XVII.

- Hacer un trabajo grupal sobre la vida social y privada de la época. Buscar material bibliográfico y fotografías para exponer en clase.

- Identificar en un mapa las referencias geográficas citadas en la novela y reunir datos sobre sus características.

■ Con Literatura

- Realizar una investigación sobre las formas novelescas existentes en España en la época de la publicación de *Don Quijote*. Buscar fragmentos de textos y analizarlos. Establecer luego una comparación con la novela de Cervantes.

4. Contenidos

■ Conceptuales

- ✓ La novela. Rasgos distintivos.
- ✓ Distintos tipos de narradores.
- ✓ Variedades lingüísticas históricas.
- ✓ Diálogo, narración, descripción.

■ Procedimentales

- ✓ Distinción de los elementos de la novela.
- ✓ Identificación de los distintos tipos de narrador.
- ✓ Producción de textos críticos sobre las obras literarias.
- ✓ Reconocimiento de las relaciones entre los textos literarios y el entorno histórico, social y cultural al momento de producción.
- ✓ Análisis de los distintos registros de habla que aparecen en la novela.

■ Actitudinales

- ✓ Desarrollo de la curiosidad lingüística por la evolución histórica de la lengua española.
- ✓ Apreciación del hecho artístico en un texto clásico de la literatura.
- ✓ Valoración del juego con el lenguaje y las tradiciones del pasado.

5. Propuestas de actividades

Antes de la lectura

■ Experiencias y conocimientos previos

- ¿Qué saben sobre *Don Quijote de la Mancha*? ¿Por qué les parece que este libro se sigue leyendo varios siglos después de su publicación? Discutir acerca de la imagen de Don Quijote y Sancho que circula en la cultura popular.
- Conversar acerca del término "quijotesco" y su significado cultural.
- Buscar información sobre la historia y la religión en España en el siglo XVI y XVII.
- Partiendo de los datos que aparecen en el estudio sobre la vida del autor, investigar quién fue Miguel de Cervantes. Reunir información detallada sobre su biografía y sobre la importancia de esta novela en la historia de la literatura. Exponer en clase el estudio realizado.

■ Trabajo con el paratexto

- Observar las ilustraciones del interior del libro. Imaginar una historia que las vincule en el orden en que aparecen en la novela. Escribirla en grupo y leerla luego en voz alta para compartirla con el resto de la clase.
- Leer el prólogo escrito por José Saramago y comentarlo en clase. ¿Qué opinan de las opiniones que vierte el autor en él? ¿Para qué sirve la lectura? ¿Qué lugar ocupa la lectura en la vida de cada uno? Comparar la reflexión de Saramago con la de Carlos Fuentes, que aparece entre las opiniones sobre *Don Quijote de la Mancha* (página 386).

- Sintetizar los conceptos vertidos en el estudio realizado por Milagros Rodríguez Cáceres, en la última parte del libro. Hacer un cuadro cronológico con las ideas principales del análisis de la obra.

Comprensión de la lectura

- Especificar las características que hacen de esta obra la primera novela moderna y una parodia de la tradición novelística española. ¿Qué recursos de las novelas de caballería y pastoriles utiliza el autor?
- Señalar los diferentes narradores y debatir sobre sus características.
- Describir detalladamente a los dos personajes principales: Don Quijote y Sancho Panza. Establecer una comparación entre ellos buscando ejemplo en el texto. Enumerar a los personajes secundarios y caracterizarlos.
- ¿Qué tipos de lengua aparecen en la novela? Ejemplificar con fragmentos extraídos del texto.
- Buscar las referencias intertextuales y explicarlas.
- Releer los capítulos XLIV y XLV de la primera parte (páginas 143 a 149) y reflexionar sobre las diferentes realidades que se proponen en torno al yelmo de Mambrino.
- Debatir sobre la representación de la realidad en la novela. ¿Es verosímil que un labriego como Sancho Panza hable como un caballero andante en la época en que se desarrolla la novela?

Plantear el tema de la quema de libros. Especificar su sentido literal y su posible sentido alegórico.

- Debatir acerca del final de la novela y la causa de la muerte de Don Quijote.

Después de la lectura

- Trabajar sobre la relación entre Don Quijote y Dulcinea, y debatir sobre su conexión con el ideal renacentista de la mujer. Reflexionar sobre el lugar de la mujer en la novela y en la actualidad.

- Debatir sobre la función de crítica a la realidad española contemporánea que puede verse en Don Quijote. ¿Cómo se articula en la novela? ¿Qué elementos se utilizan para construir esa crítica?

- Se sugiere la lectura de las siguientes obras para analizar y trabajar en relación con la novela leída: *Una lectura del Quijote*, de Federico Jeanmaire, y "Pierre Menard, autor del Quijote", de Jorge Luis Borges.

- Seleccionar alguna obra musical inspirada en la novela de Cervantes (la *Obertura burlesca sobre Don Quijote* de Telemann, *Don Quijote* de Richard Strauss o *El hombre de la Mancha* de Jacques Brel, entre otras) e investigar los detalles de su composición. Organizar una clase especial junto con los profesores de Música para escucharla y exponer el material investigado.

6. Taller de escritura

- En el ensayo "Nuestro pobre individualismo" (*Otras inquisiciones*, 1952) Jorge Luis Borges establece una

comparación entre Don Quijote y Martín Fierro, y, por extensión, entre España y la Argentina. Leer el texto mencionado y escribir un ensayo tomando esta reflexión del escritor argentino como epígrafe y punto de partida.

- Escribir un final alternativo para la novela.

- Redactar un texto informativo donde se tome a Don Quijote como personaje histórico y se haga referencia a su locura.

- Escribir una reseña periodística sobre esta edición de *Don Quijote de la Mancha* para alguno de los diarios más importantes de nuestro país.

- Elegir algún episodio de la novela para escribir un texto dramático que luego pueda representarse en clase.

Redacción de actividades: Florencia Garramuño y Fabiana Sordi